

**Pascual León, N. (2016). *La interpretación musical en torno a 1750: estudio crítico de los principales tratados instrumentales de la época a partir de los contenidos expuestos en la Violinschule de Leopold Mozart*. Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 417 pp.**

Resulta imposible concebir cualquier hecho artístico sin la presencia de uno o varios autores, creadores, y de un público que sea capaz de maravillarse ante la obra de arte creada, a pesar de que la recepción de cualquier vestigio en la actualidad dista, de forma considerable, del sentir del destinatario de otras épocas. Ahora bien, en el caso de la música, en que es necesario un intermediario entre el autor y el oyente, el aspecto interpretativo cobra una importancia vital.

Esta realidad ha motivado que, desde mediados del siglo XX, numerosos intérpretes y musicólogos hayan tomado como prioridad conocer, de la forma más detallada posible, los aspectos performativos más destacados de épocas previas y, para ello, los tratados de interpretación son una interesante y fiable fuente de conocimiento. A fin de cuentas, ¿cómo sería posible una ejecución de las obras de Bach, de Correa de Arauxo y de Beethoven sin tener en cuenta la estética, las características constructivas y los criterios interpretativos de sus épocas, entre otros aspectos?

A pesar de los logros obtenidos hasta el momento, aún queda mucho camino por recorrer en la investigación hacia una interpretación históricamente informada. Sin embargo, en lo relativo al siglo XVIII, el camino es mucho menor en la actualidad gracias al libro titulado *La interpretación musical en torno a 1750: estudio crítico de los principales tratados instrumentales de la época a partir de los contenidos expuestos en la Violinschule de Leopold Mozart*, escrito por la doctora Nieves Pascual León, Catedrática de Musicología del Conservatorio Superior de Música de Valencia, y publicado en la Colección “Música Viva” de Ediciones Universidad de Salamanca.

En primer lugar, conviene señalar que este testimonio editorial no se trata de una mera traducción del tratado mencionado, escrito por el patriarca de los Mozart en 1756, año del nacimiento de su hijo Wolfgang Amadeus. Por el contrario, el volumen de la doctora Pascual León contiene una magnífica presentación de los aspectos interpretativos más relevantes del siglo XVIII a partir de la *Violinschule*, de Leopold Mozart, de una forma absolutamente documentada y acudiendo igualmente a los principales tratados de la época. Asimismo, la edición está profusamente ilustrada para clarificar, a través de ejemplos musicales, cuadros e ilustraciones, las cuestiones técnicas expuestas de forma discursiva, lo



## RESEÑAS DE LIBROS

que dota al volumen no solo de un rigor historiográfico admirable sino de una lectura agradable.

El libro está estructurado en diez capítulos, precedidos por dos prólogos, un estudio crítico y una introducción, y es cerrado por un capítulo conclusivo y la correspondiente bibliografía. En un primer momento, las primeras páginas contienen los prólogos de dos eminencias del siglo XVIII en sus campos, como el maestro Fabio Biondi, violinista y director, y el doctor Antonio Ezquerro Esteban, investigador científico del Consejo Superior de Investigaciones Científicas especializado en el patrimonio musical de esta época. De entrada, el aval de dos personalidades, como Biondi y Ezquerro, en este volumen ya antecede lo que el lector puede comprobar por sí mismo en los capítulos que conforman el ejemplar: el profundo conocimiento de la autora en la historia de la música del siglo XVIII y su dominio historiográfico, que es expuesto a lo largo de cuatrocientas quince páginas.

Tras un inicial estudio crítico y la correspondiente introducción, se produce la presentación de los diez capítulos temáticos. Cabe decir que la estructura del libro respeta la estructura original de la *Escuela de violín* de Leopold Mozart, con la única diferencia de que, frente a los doce capítulos del tratado de Mozart, la doctora Pascual León opta por unificar todos los aspectos relativos a la ornamentación (capítulos noveno, décimo y undécimo) en el capítulo noveno del volumen reseñado. En concreto, los apartados temáticos presentan el siguiente orden y contenidos:

1. Elementos de la música.
2. Postura, técnica de arco y otros fundamentos prácticos.
3. Tonalidad y práctica de escalas.
4. Reglas sobre el movimiento del arco.
5. Papel del arco en la producción del sonido.
6. Sobre la interpretación de los tresillos.
7. El gusto musical y las variantes del arco.
8. Posiciones de la mano izquierda.
9. Adornos musicales.
10. La correcta interpretación musical.

Si bien es cierto que todos los capítulos significan aportaciones muy completas de los aspectos más significativos sobre interpretación instrumental –a partir del punto de vista de L. Mozart, pero siempre en contraposición con lo planteado por otros tratadistas y compositores de la época–, resulta especialmente digno de mención el capítulo noveno, que destaca por su extensión y por su interés práctico. Tal como se expuso previamente, este

## RESEÑAS DE LIBROS

noveno apartado recoge, de forma cohesionada, las aportaciones dedicadas a ornamentos contenidas en los capítulos 9, 10 y 11 en la *Escuela de violín*. Este capítulo, que contiene el mayor número de ejemplos musicales, no solamente presenta una extensión mayor que los restantes capítulos por esa unificación sino porque el propio Leopold Mozart dedica mucho detalle a los ornamentos, de acuerdo con su relevancia en la interpretación musical del siglo XVIII. En cuanto a su contenido, las aportaciones cobran especial interés para los intérpretes que buscan una interpretación históricamente informada, de acuerdo con la importancia de los ornamentos<sup>1</sup> en esta época y con la forma absolutamente pedagógica y clarificadora en que la autora lo plasma.

Por ello, este libro resultará de gran utilidad para los violinistas especializados en el siglo XVIII gracias a sus aportaciones técnicas, pero también de gran interés para cualquier musicólogo que comprende la interpretación musical como parte fundamental del hecho musical e incluso para aquellos historiadores y lectores interesados en conocer la esencia del arte musical europeo de la época señalada. Y esto es posible porque, si ya el tratado de Leopold Mozart destaca por su carácter pedagógico, ese mismo espíritu se mantiene en el libro de la doctora Pascual León, ya que incluso los aspectos técnicamente más complejos están expuestos de una forma didáctica, tal como mencionamos anteriormente.

Por tanto, en *La interpretación musical en torno a 1750: estudio crítico de los principales tratados instrumentales de la época a partir de los contenidos expuestos en la Violinschule de Leopold Mozart*, la doctora Nieves Pascual León no se limita a exponer, sin más, los contenidos de la *Escuela de violín* de Leopold Mozart, sino que este libro significa un auténtico alarde de sus vastos conocimientos sobre los conceptos contenidos en el tratado del patriarca de los Mozart y en principales testimonios historiográficos de la época. Todo ello hace de este volumen una profunda exposición de la esencia y la configuración de la música y, en concreto, la interpretación musical del siglo XVIII.

**Virginia Sánchez Rodríguez**

Universidad de Castilla-La Mancha

ORCID iD: <https://orcid.org/0000-0001-8071-2937>

---

<sup>1</sup> Tal como recoge la autora, “L. Mozart afirma que los malos intérpretes «hacen los adornos en lugares erróneos, demasiado abundantes y, a menudo, interpretados de forma confusa» [“die Auszierungen sind am unrechten Orte, zu überhäuft, und meisens verwirret angebracht”. Mozart, L. (1756). *Versuch einer gründlichen Violinschule*. Augsburg: J. J. Lotter, p. 253]. (Pascual León, 2016, p. 198).